



TU ESPACIO DE VIDA CONFORTABLE

ENFRIADOR ECOLÓGICO

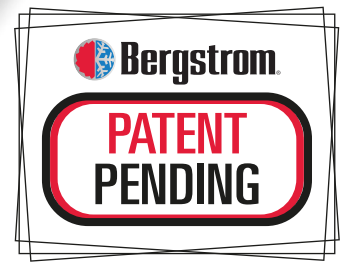
EVER

SISTEMA EVAPORATIVO AUTÓNOMO

Referencia: 1003653001



Gama Caravanning



- GUÍA RÁPIDA **ES**
- QUICK GUIDE **EN**
- GUIDE RAPIDE **FR**
- KURZFÜHRER **GE**
- GUIDA RAPIDA **IT**



En premier lieu, permettez-nous de vous féliciter pour votre décision d'acquérir le **Refroidisseur Écologique EVER** de notre gamme **Caravanning**. Ce faisant, vous devenez propriétaire d'un refroidisseur électronique à haute performance fabriqué par Bergstrom à utiliser dans les camping-cars et autres véhicules de loisirs en ayant coupé le moteur ou avec ce dernier en marche. **EVER** est la meilleure option permettant que les animaux de compagnie se sentent en sécurité et frais.

EVER est conçu avec la technologie la plus avancée pour obtenir une performance efficace et efficiente et une réduction de la consommation d'énergie de la batterie auxiliaire de votre véhicule. Ce sont ces caractéristiques qui le rendent unique sur le marché de la climatisation des véhicules de loisirs et qui vous donneront beaucoup de satisfaction si vous l'utilisez correctement.

Ce manuel reflète les derniers progrès techniques de cette gamme au moment de la publication. Toutefois, il peut exister quelques petites différences en raison du perfectionnement continu.

Toutes les indications figurant dans cette notice sont publiées sans engagement. En particulier, **Bergstrom** se réserve le droit d'apporter, sans préavis et sans en expliquer les raisons, des modifications aux données techniques, prix, coloris, formes, au design, à l'appareil et au matériel, ainsi qu'aux prestations de services ; elle se réserve également le droit d'adapter ses équipements aux conditions locales de certains marchés et à mettre fin à la production d'un modèle donné sans préavis. **Bergstrom** décline toute responsabilité quant à d'éventuelles difficultés en termes de disponibilité de l'équipement, de différences entre les images ou les descriptions et le modèle concret, ou d'erreurs ou d'omissions dans cette publication.

© 2024 Dirna Bergstrom SLU. Espagne

Tous droits réservés

La reproduction sous quelque forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du propriétaire intellectuel.

Ce document est valide pour les modèles suivants :

EVER gamme CARAVANING



Conformément aux normes internationales de gestion de la qualité ISO 9001, de qualité automobile IATF 16949 et de gestion de l'environnement ISO 14001, Dirna Bergstrom utilise des processus d'assurance de l'excellence pour garantir la plus haute qualité de ses produits. Certifiée par IQNet Quality System.

Veillez lire attentivement ce document avant d'utiliser le produit.

Conservez ce document pour toute référence ultérieure.

Vous avez à votre disposition tous les manuels du produit dans leurs versions numériques (PDF) sur <https://www.bergstromspain.com/>




Toute opération de vente ou de garantie est soumise à nos conditions générales de vente dans leur version la plus à jour, publiée sur notre site Web <https://www.bergstromspain.com/>

Avertissements sur la manipulation du produit :

- >> N'utilisez **EVER** que pour les usages prévus par le fabricant. N'effectuez aucune modification sur l'unité sans l'accord écrit du fabricant.
- >> La mise en marche de l'unité n'est pas autorisée si celle-ci ou son câble d'alimentation semblent être endommagés ou incomplets.
- >> **EVER** ne peut pas être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, sans surveillance ou formation appropriée sur l'utilisation en toute sécurité de l'équipement, et sans comprendre les risques encourus.
- >> **EVER** n'est pas un jouet, ne laissez donc pas les enfants jouer avec l'unité.
- >> **ATTENTION** : Avant de mettre l'appareil en marche, assurez-vous que le câble de connexion à l'alimentation générale de l'appareil et le câble de test de charge de la batterie sont correctement connectés.
- >> N'introduisez pas les doigts ou tout autre objet dans les ouvertures de ventilation.

**Utilisation correcte du produit :**

- >> **EVER** est un refroidisseur à haute performance à monter sur le toit, apte pour être utilisé dans les camping-cars et autres véhicules de loisirs. Il n'est pas apte pour être installé ou fonctionner sur des machines agricoles ou de construction soumises à des vibrations intenses.
- >> Pour assurer le fonctionnement correct de l'appareil, il est recommandé de maintenir le véhicule en position horizontale ou, si cela n'est pas possible, de placer l'avant du refroidisseur dans la position la plus élevée. Si l'avertissement  apparaît sur l'écran, le mode **AUTO** ou **MANUEL** sera réactivé une fois que le véhicule sera mieux nivelé.
- >> Si vous n'êtes pas sûr de savoir comment utiliser **EVER**, veuillez consulter ce manuel ou contacter directement votre installateur ou **Dirna Bergstrom**.

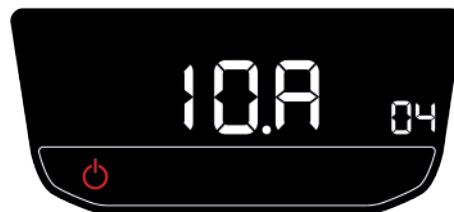


CONFIGURATION INITIALE DE L'UNITÉ

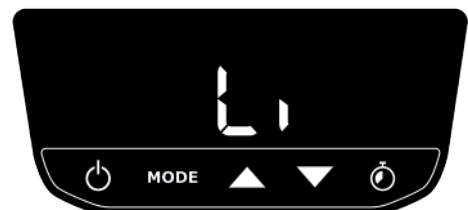


Attention : Avant de mettre le refroidisseur en marche pour la première fois, assurez-vous que le câble de connexion à l'alimentation générale de l'appareil et le câble de test de charge de la batterie sont correctement connectés.

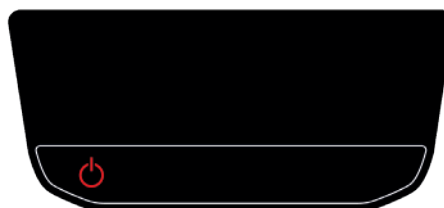
Lors de la première mise sous tension de l'unité, le refroidisseur affiche d'abord la version du logiciel de l'appareil.



Après quelques secondes, il entre en mode de configuration initiale, ce qui permet de sélectionner sur le panneau de commande le type de batterie dont dispose le véhicule et à laquelle l'unité est connectée, en choisissant entre une batterie au plomb (Pb) ou une batterie au lithium (Li). Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des boutons d'augmentation ou de diminution du panneau de commande ou de la télécommande et confirmez cette option à l'aide du bouton ON/OFF du refroidisseur.




Pour conclure la configuration, l'utilisateur doit sélectionner l'échelle de mesure dans laquelle le refroidisseur mesurera la température en choisissant entre les degrés Celsius (°C) et les degrés Fahrenheit (°F). Sélectionnez l'option souhaitée à l'aide des boutons d'augmentation ou de diminution du panneau de commande ou de la télécommande et confirmez cette option à l'aide du bouton ON/OFF du refroidisseur. Après cette dernière confirmation, l'appareil passera au mode « Stand by » et sera prêt à être allumé.

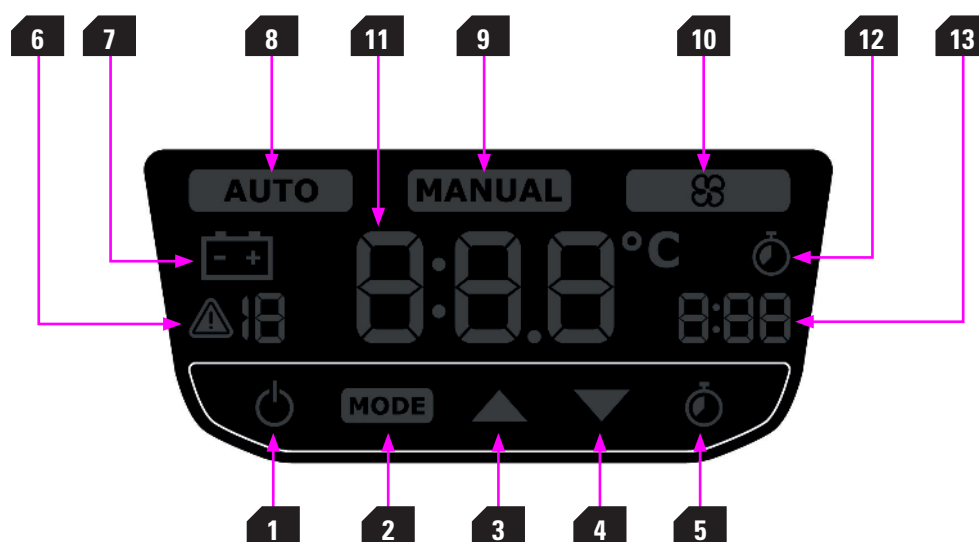


Si vous souhaitez reconfigurer le type d'échelle de mesure de la température, il suffit d'appuyer simultanément sur les boutons MODE et HORLOGE du panneau de commande pendant quelques secondes, l'appareil étant éteint, pour accéder à nouveau à la configuration. Pour changer la sélection du type de batterie auquel l'appareil est connecté, ce dernier doit être réinitialisé en le déconnectant complètement de l'alimentation électrique.

Remarque : Dans ce menu de configuration, il est également possible de supprimer l'avertissement  4 - Alerte de remplacement du filtre à humidité du panneau de commande.

 **ATTENTION :** Lors de la première mise en marche de l'appareil, utilisez le mode manuel en vitesse n°8 pour obtenir l'humidification rapide du filtre. Veuillez noter qu'au cours de ce processus, il peut y avoir plusieurs démarrages de l'électrovanne et de la pompe jusqu'à ce qu'un état d'équilibre soit atteint dans le réservoir d'eau du rafraîchisseur.

FUNCTIONNEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE



1 ON/OFF : Bouton ON / OFF du refroidisseur. En appuyant une fois, l'unité s'allume et elle est prête à fonctionner. En appuyant alors que le refroidisseur est en marche, l'unité s'arrête.

Une pression prolongée sur le bouton On/Off allume l'éclairage LED à l'intensité maximale, si ce bouton est maintenu enfoncé, l'intensité de l'éclairage sera réduite en sauts de 20 % toutes les demi-secondes environ, lorsque le bouton est relâché, l'éclairage restera allumé à l'intensité à laquelle la LED était allumée.

2 MODE : Sélection du mode de fonctionnement de l'unité : AUTO, MANUEL et VENTILATION
Modes de fonctionnement :

- **AUTO :** Fonctionnement automatique : Permet de sélectionner la température d'impulsion entre 18 et 27 °C (64,4 - 80,6 °F). L'utilisateur peut sélectionner le fonctionnement de l'appareil parmi 8 vitesses de souffleur différentes. Lorsque l'appareil fonctionne en mode

automatique, l'écran affiche la vitesse du ventilateur et la température d'impulsion en alternance toutes les 5 secondes.

- **MANUAL** : Fonctionnement manuel : L'utilisateur peut sélectionner la vitesse du ventilateur de l'unité parmi 8 vitesses différentes, le refroidisseur fonctionnant au maximum de sa capacité de refroidissement. Lorsque l'appareil fonctionne en mode manuel, l'écran n'affiche que la vitesse de ventilation sélectionnée.

- **VENTILATION** : Fonction ventilateur : Permet de sélectionner la vitesse du souffleur parmi 8 vitesses. Dans ce mode de fonctionnement, le refroidisseur ne souffle que de l'air à température ambiante.

3 Bouton de sélection de la température par incrément de 0,5 °C en mode de fonctionnement AUTO, de l'heure en mode CONFIGURATION AUTO-OFF et de la vitesse du souffleur dans les modes de fonctionnement AUTO, MANUEL et VENTILATION. En mode AUTO, une pression longue augmente la vitesse du ventilateur. En mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE, chaque pression augmente le temps d'arrêt automatique de 15'.

4 Bouton de réduction de la sélection de la température de 0,5 °C en mode de fonctionnement AUTO, bouton de sélection de l'heure en mode CONFIGURATION AUTO-OFF et bouton de sélection de la vitesse du ventilateur en modes de fonctionnement AUTO, MANUEL et VENTILATION. En mode AUTO, une pression longue réduit la vitesse du souffleur. En mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE, chaque pression diminue le temps d'arrêt automatique de 15'.

5 **HORLOGE**: Bouton permettant d'activer le mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE et de confirmer l'heure d'arrêt automatique sélectionnée.



6 Indicateurs d'avertissement d'incidents pendant le fonctionnement de l'unité :

▲  : Erreur du capteur d'humidité et de température.

▲  : Erreur de la pompe à eau.

▲  : Erreur du souffleur.

▲  : Erreur de l'approvisionnement en eau.

 ▲  : Alerte de rechange du filtre d'humidité.

▲  : Inclinaison excessive de l'appareil.

▲  : Avertissement de batterie faible.

7 Indicateur LED de niveau de batterie faible.

8 Indicateur LED de fonctionnement de l'appareil en mode AUTO.

9 Indicateur LED de fonctionnement en mode MANUEL.

- 10** Indicateur LED de fonctionnement en mode VENTILATION.
- 11** **Écran** : Écran qui affiche la température, la vitesse du souffleur ou le temps d'arrêt automatique selon le mode de fonctionnement de l'appareil. Pendant la sélection, les chiffres restent bleus. Lorsque la valeur souhaitée est atteinte, ils deviennent blancs après quelques secondes pour confirmer la sélection. Une fois la valeur réglée, l'intensité de l'affichage diminue après 10' d'inactivité et s'éteint complètement après 35' d'inactivité.
- 12** Indicateur LED de fonctionnement du mode d'arrêt automatique.
- 13** Indicateur du temps restant de la minuterie d'arrêt automatique.

TÉLÉCOMMANDE



- 1** **ON/OFF** : Bouton ON / OFF de l'unité. En appuyant une fois, l'unité s'allume et elle est prête à fonctionner. En appuyant alors que le refroidisseur est en marche, l'unité s'arrête.
- 2** **MODE** : Sélection du mode de fonctionnement de l'unité : AUTO, MANUEL et VENTILATION.
- 3** **HORLOGE** : Activation du mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE et confirmation du temps sélectionné d'arrêt automatique.
- 4** Bouton de marche, arrêt et changement des différentes intensités de l'éclairage LED.
- 5** Bouton de sélection de la température par incrément de 0,5 °C en mode de fonctionnement AUTO, de l'heure en mode CONFIGURATION AUTO-OFF et de la vitesse du souffleur dans les modes de fonctionnement AUTO, MANUEL et VENTILATION. En mode AUTO, une

pression longue augmente la vitesse du ventilateur. En mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE, chaque pression augmente le temps d'arrêt automatique de 15'.

- 6** Bouton de réduction de la sélection de la température de 0,5 °C en mode de fonctionnement AUTO, bouton de sélection de l'heure en mode CONFIGURATION AUTO-OFF et bouton de sélection de la vitesse du ventilateur en modes de fonctionnement AUTO, MANUEL et VENTILATION. En mode AUTO, une pression longue réduit la vitesse du souffleur. En mode CONFIGURATION D'ARRÊT AUTOMATIQUE, chaque pression diminue le temps d'arrêt automatique de 15'.

REPLACEMENT DE LA BATTERIE DE LA TÉLÉCOMMANDE



La télécommande utilise une batterie CR2025 de 3V.



EU Directive 2012/19/EU

Waste of electrical and electronic equipment (WEEE)

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme présent sur le produit son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur.

Dirna Bergstrom déclare que le refroidisseur **EVER** est conforme aux exigences des Directives CE suivantes et que les normes et les spécifications techniques harmonisées énumérées ci-dessous ont été appliquées :

- Directive CE 2006/42/EU
- Directive CE 2011/65/EU
- Directive CE 2014/30/EU



TU ESPACIO DE VIDA CONFORTABLE

Madrid, España

T. + 34 - 918-775-840

E. ventas@dirna.bergstrominc.com

W. www.bergstromspain.com

